



Replaces / Reemplaza / Remplace 40268-479-05 02/1996 and / y / et 40268-480-06 08/1996

Enclosed Circuit Breaker Installation Instalación del interruptor automático en gabinete Installation du disjoncteur sous coffret

Class
Clase
Classe
610

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Usage / Uso / Usage	Neutral Assembly (if required) / Ensamble del Neutro (si es necesario) / L'assemblage du neutre (si nécessaire)	Ground Lugs (if required) / Zapatas de tierra (si es necesario) / Cosses de m.à.l.t. (si nécessaire)
FA100A, FA100AWK, FA100DS	SN100FA	PKOGTA2
KA225A, KA225AWK, KA225DS	SN100FA, SN225KA	

PRECAUTIONS

PRECAUCIONES

PRÉCAUTIONS

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E. This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. Replaces all devices, doors and covers before turning on power to this equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA. Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC</p> <ul style="list-style-type: none"> Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E. Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>

PREPARATION

Mount the enclosure to the wall. Install the conduit and necessary fittings. Pull the conductors as required.

NOTE: When the enclosure is used in NEMA Type 3R outdoor applications, remove and discard the drain screw in the bottom endwall.

PREPARACIÓN

Monte el gabinete en la pared. Instale el conduit y los adaptadores que correspondan. Si es necesario, tire de los conductores para extender su longitud.

NOTA: Cuando utilice el gabinete en aplicaciones para exteriores NEMA tipo 3R, retire y descarte el tornillo de desagüe ubicados en el pared inferior.

PRÉPARATION

Monter le coffret sur le mur. Installer le conduit et les raccords nécessaires. Tirer les conducteurs selon les besoins.

REMARQUE : Lorsque le coffret est utilisée pour des applications extérieures NEMA type 3R, retirer et mettre au rebut la vis de vidange située au bas de la paroi d'extrémité.

INSTALLATION

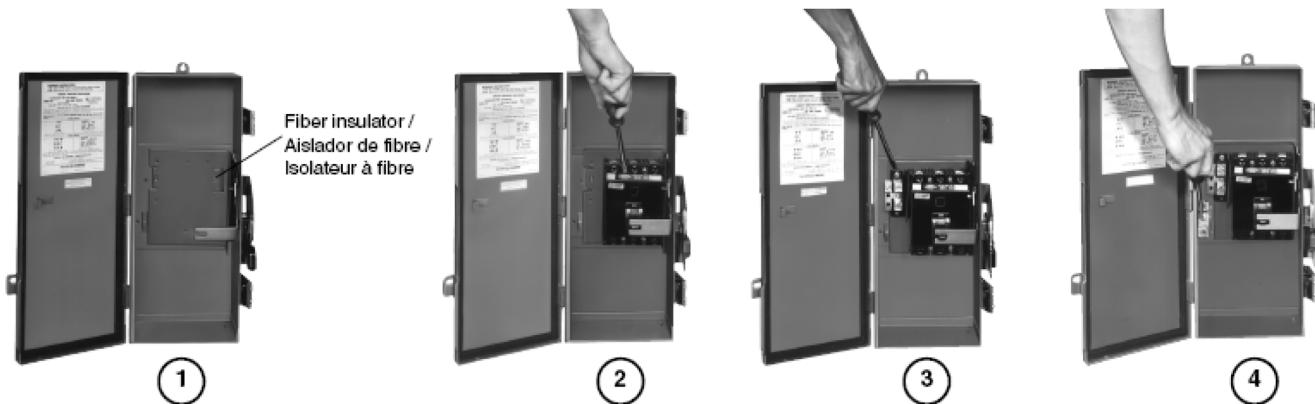
1. Ensure the L-shaped fiber insulator is in position as shown.
 2. Position circuit breaker under the operating arm, pointing the end marked ON (I) toward the top of the enclosure.
- A. Slide the circuit breaker handle into the slot of the operating arm.
- B. Secure the circuit breaker to the mounting pan with the mounting screws packaged with the circuit breaker.
- C. Terminate the conductors and torque according to the wiring diagram.
3. Install the neutral assembly (SN100FA or SN225KA) if required. Terminate the conductors and torque according to the product label.
 4. Install the ground lugs (PKOGTA2) on the mounting pan if required. Terminate the conductors and torque according to the product label.

INSTALACIÓN

1. Cerciórese de que el aislador de fibra en forma de "L" está en la posición mostrada.
 2. Coloque el interruptor automático debajo del brazo de funcionamiento, con el extremo marcado CERRADO (I) apuntando hacia la parte superior del gabinete.
- A. Deslice la palanca del interruptor automático dentro de la ranura del brazo de funcionamiento.
- B. Fije el interruptor automático al panel ranurado para montaje con los tornillos de montaje empaquetados con el interruptor automático.
- C. Termine los conductores y apriételes según el diagrama de cableado.
3. Instale el ensamble del neutro (SN100FA o SN225KA) si es necesario. Termine los conductores y apriételes según la etiqueta del producto.
 4. Instale las zapatas de tierra (PKOGTA2) sobre el panel ranurado para montaje, si es necesario. Termine los conductores y apriételes según la etiqueta del producto.

INSTALLATION

1. S'assurer que l'isolateur à fibre en forme « L » est à l'emplacement indiqué.
 2. Placer le disjoncteur sous le bras de fonctionnement, en orientant l'extrémité marquée MARCHE (I) vers le haut du coffret.
- A. Faire glisser la manette du disjoncteur dans la fente du bras de fonctionnement.
- B. Attacher le disjoncteur à la cuve de montage à l'aide des vis de montage emballées avec le disjoncteur.
- C. Terminer les conducteurs et serrer conformément au schéma de câblage.
3. Installer l'assemblage du neutre (SN100FA ou SN225KA) si nécessaire. Terminer les conducteurs et serrer conformément à l'étiquette du produit.
 4. Installer les cosses de m.à.l.t. (PKOGTA2) sur la cuve de montage si nécessaire. Terminer les conducteurs et serrer conformément à l'étiquette de produit.



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
1601 Mercer Road
Lexington, KY 40511 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca